

總目 30 – 懲教署

管制人員：懲教署署長會交代本總目下的開支。

二〇一〇至一一年度預算	28.455 億元
二〇一〇至一一年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇一〇年三月三十一日預算設有的 6 686 個非首長級職位，增至二〇一一年三月三十一日的 6 813 個，增幅為 127 個。	20.057 億元
此外，預算於二〇一〇年三月三十一日及二〇一一年三月三十一日設有 10 個首長級職位。	
承擔額結餘	1,340 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1) 監獄管理

這些綱領納入政策範圍 9：內部保安(保安局局長)。

綱領(2) 重新融入社會

詳情

綱領(1)：監獄管理

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	2,104.7‡	1,984.8‡	2,002.6‡ (+0.9%)	2,082.7 (+4.0%)

(或較 2009-10 原來預算增加 4.9%)

‡ 隨着懲教署工業組的改組，由二〇〇九年二月起，撥予懲教署工業組的財政撥款已從本綱領轉至綱領(2)「重新融入社會」項下。

宗旨

2 宗旨是以安全及符合人道的原則，羈押所有由法庭交付懲教署監管或被法庭判刑的人，以及根據《入境條例》被羈押的人。

簡介

3 懲教署透過轄下行動科與服務質素科，提供一個安全及符合人道原則的環境，以羈押囚犯。有關工作包括：

- 藉維持秩序、管制與紀律，盡可能將囚犯逃獄或違反紀律的機會減至最低；
- 為囚犯提供基本生活所需及合理的生活環境；以及
- 為囚犯提供足夠的羈管照顧。

4 在二〇〇九年，監獄的實際收容率為 95%，較二〇〇八年低 2 個百分點，而每日羈留囚犯平均數目亦較二〇〇八年減少 2%。

5 有關監獄管理的衡量服務表現準則主要有：

目標

首要工作是繼續進行翻新工程，以更新陳舊的懲教設施，以及透過重新發展或擴充懲教院所，紓緩部分監獄的擠迫情況。

指標

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
每日羈留囚犯平均數目	9 352	9 152	9 090
收容率(%)	97.1	95.2	94.0
每日囚犯離開囚室或囚倉的平均時間(小時)	11.5	11.5	11.5

總目 30 – 懲教署

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
逃獄或潛逃囚犯數目	0	0	— @
集體違反紀律個案數目	31	17	— @

@ 無法預算。

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

- 6 二〇一〇至一一年度內，懲教署將會：
- 尋求短期及長遠的方法，以解決懲教設施陳舊及部分懲教院所擠迫的問題；
 - 監察羅湖綜合懲教所的啓用及運作情況；
 - 改善懲教院所的圍網以加強保安措施；
 - 改善工場、囚室及囚倉的消防裝置；
 - 改善懲教院所的附屬設施；
 - 研究採用先進科技和其他措施，以改善懲教院所的日常運作；以及
 - 把青山灣入境事務中心的管理及運作移交入境事務處。

綱領(2)：重新融入社會

	2008-09 (實際)	2009-10 (原來預算)	2009-10 (修訂)	2010-11 (預算)
財政撥款(百萬元)	522.8‡	713.8‡	708.7‡ (-0.7%)	762.8 (+7.6%)

(或較2009-10原來
預算增加6.9%)

‡ 隨着懲教署工業組的改組，由二〇〇九年二月起，撥予懲教署工業組的財政撥款已從綱領(1)「監獄管理」轉至本綱領項下。

宗旨

- 7 宗旨是協助囚犯及所員重新融入社會，成為奉公守法的市民。

簡介

- 8 更生事務科負責協助囚犯及所員重新融入社會。這項工作包括：

- 為囚犯及所員提供更生計劃；
- 讓囚犯從事有用的工作及提供職業訓練，避免他們因生活無聊而煩躁不安，並協助他們培養良好工作習慣及獲得工作技能，以期在獲釋後能重新融入社會；
- 提供戒毒計劃，以協助有毒癮的所員康復；
- 為青少年囚犯及所員提供教育和職業訓練，以提高他們獲釋後持續進修或就業的機會；
- 提供善後輔導及支援服務，以協助監管期內的釋囚；以及
- 藉教育、宣傳及公眾參與，呼籲市民接納和支持更生人士。

9 自二〇〇七年起，懲教署開始為所員(即收納於教導所、勞教中心、更生中心和戒毒所的人士)及青少年囚犯實行計劃配對，作為評估和管理罪犯重犯風險及更生需要的綜合程序的一部分。此外，自二〇〇九年二月起，懲教署亦把評估罪犯重犯風險及更生需要計劃推展至刑期為 18 個月或以上的本地成年囚犯；並由二〇一〇年一月起，把計劃配對進一步推展至本地成年囚犯。

- 10 有關重新融入社會的衡量服務表現準則主要有：

目標

懲教署的目標是確保其重新融入社會計劃盡可能達致最高的成功率，並促使更多市民接受和支持更生人士。

指標

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
在監管期內重新融入社會計劃的成功率(%)			
教導所(所員獲釋後 3 年內未有被定罪)	71.1	69.1	— Ψ
勞教中心(所員獲釋後 1 年內未有被定罪)	91.9	93.1	— Ψ

總目 30 – 懲教署

	2008 (實際)	2009 (實際)	2010 (預算)
更生中心(所員獲釋後 1 年內未有被定罪)	90.0	91.6	—Ψ
少年囚犯(囚犯獲釋後 1 年內未有被定罪)	84.4	91.1	—Ψ
囚犯監管試釋計劃(囚犯獲釋後至應獲釋放的最遲日期內未有被定罪).....	66.7	85.7	—Ψ
釋前就業計劃(囚犯獲釋後至應獲釋放的最早日 期內未有被定罪)	100	100	—Ψ
監管釋囚計劃(在監管期內未有被定罪)	87.6	89.1	—Ψ
有條件釋放計劃(在監管期內未有被定罪).....	100	100	—Ψ
釋後監管計劃(在監管期內未有被定罪)	100	100	—Ψ
戒毒所(所員獲釋後 1 年內未有被定罪及未再染 上毒癮)	62.4	64.7	—Ψ
參加重新融入社會暨監管計劃的囚犯及所員每日平 均數目	1 568	1 627	1 620
接受懲教教育(包括職業訓練)的青少年囚犯及所員 每日平均數目	820	833	830
心理輔導及福利服務晤談及探訪次數			
院所內的服務			
受訓生院所	60 603	57 938	57 500
監獄	323 209	343 596	342 400
監管釋囚計劃、有條件釋放計劃、囚犯監管 試釋計劃及中途宿舍	12 837	13 159	13 100
院所外的服務	85 893	88 551	88 000
善後監管個案數目	2 787	2 952	2 930
參加懲教署工業組管理的工業生產工作的囚犯和所 員每日平均數目#.....	5 256Δ	5 365φ	5 200
懲教署工業組管理的工業生產或服務的市值 (百萬元)#	397.1δ	406.9^	379.0

Ψ 無法預算。

這項指標自二〇〇九年二月起由綱領(1)「監獄管理」轉至綱領(2)，以反映懲教署工業組的改組。

Δ 不包括還押犯及接受啓導、參與小型工程項目及從事雜務的囚犯，以及勞教中心、戒毒所、教導所和更生中心的所員。

φ 隨着這項指標自二〇〇九年二月起由綱領(1)轉至綱領(2)，喜靈洲戒毒所的所員亦包括在內。由於喜靈洲戒毒所屬於綱領(2)項下的院所，當懲教署工業組先前屬於綱領(1)項下時，喜靈洲戒毒所的所員並不包括在這項指標內。

δ 不包括在所有院所進行的工程項目及在勞教中心、戒毒所、教導所和更生中心進行的工作的價值。

^ 隨着這項指標自二〇〇九年二月起由綱領(1)轉至綱領(2)，喜靈洲戒毒所所員提供的工業生產／服務的價值亦包括在內。由於喜靈洲戒毒所屬於綱領(2)項下的院所，當懲教署工業組先前屬於綱領(1)項下時，喜靈洲戒毒所所員提供的工業生產／服務的價值並不包括在這項指標內。

二〇一〇至一一年度需要特別留意的事項

11 二〇一〇至一一年度內，懲教署將會繼續：

- 徵詢社區參與助更生委員會的意見，開展囚犯更生策略及囚犯重新融入社會計劃；
- 舉辦宣傳及教育活動，呼籲市民接納和支持更生人士；
- 監察為所員及囚犯進行的計劃配對的實施情況；以及
- 研究在選定的院所為成年囚犯增設職業訓練設施。

總目 30 – 懲教署

財政撥款分析				
	2008-09 (實際) (百萬元)	2009-10 (原來預算) (百萬元)	2009-10 (修訂) (百萬元)	2010-11 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 監獄管理	2,104.7‡	1,984.8‡	2,002.6‡	2,082.7
(2) 重新融入社會	522.8‡	713.8‡	708.7‡	762.8
	2,627.5	2,698.6	2,711.3 (+0.5%)	2,845.5 (+4.9%)
				(或較2009-10原來 預算增加5.4%)

‡ 隨着懲教署工業組的改組，由二〇〇九年二月起，撥予懲教署工業組的財政撥款已從綱領(1)「監獄管理」轉至綱領(2)「重新融入社會」。

財政撥款及人手編制分析

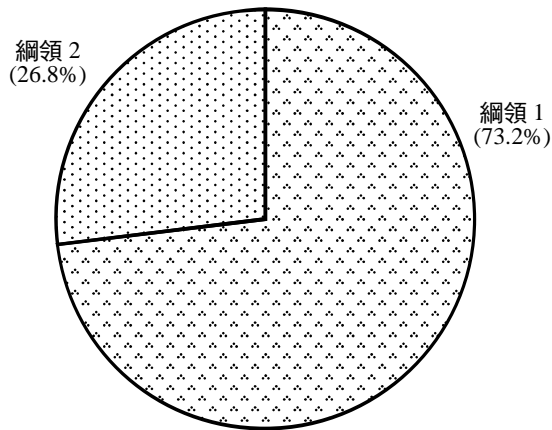
綱領(1)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 8,010 萬元(4.0%)，主要由於支付二〇〇九至一〇年度填補空缺的全年費用和在二〇一〇至一一年度填補空缺的開支，淨增加 103 個職位以應付羅湖綜合懲教所的啓用和運作，以及運作開支增加。

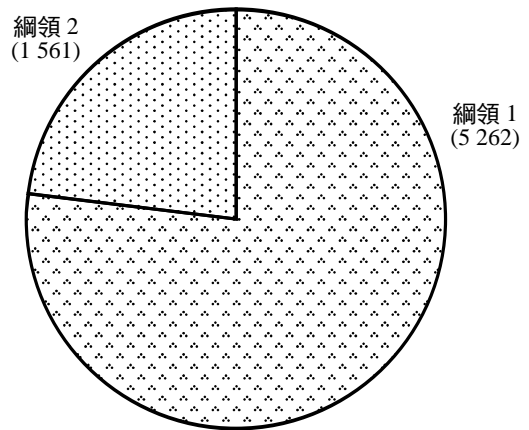
綱領(2)

二〇一〇至一一年度的撥款較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 5,410 萬元(7.6%)，主要由於支付二〇〇九至一〇年度填補空缺的全年費用和在二〇一〇至一一年度填補空缺的開支，淨增加 24 個職位以應付羅湖綜合懲教所的啓用和運作，以及運作開支和非經營帳目項目增加。

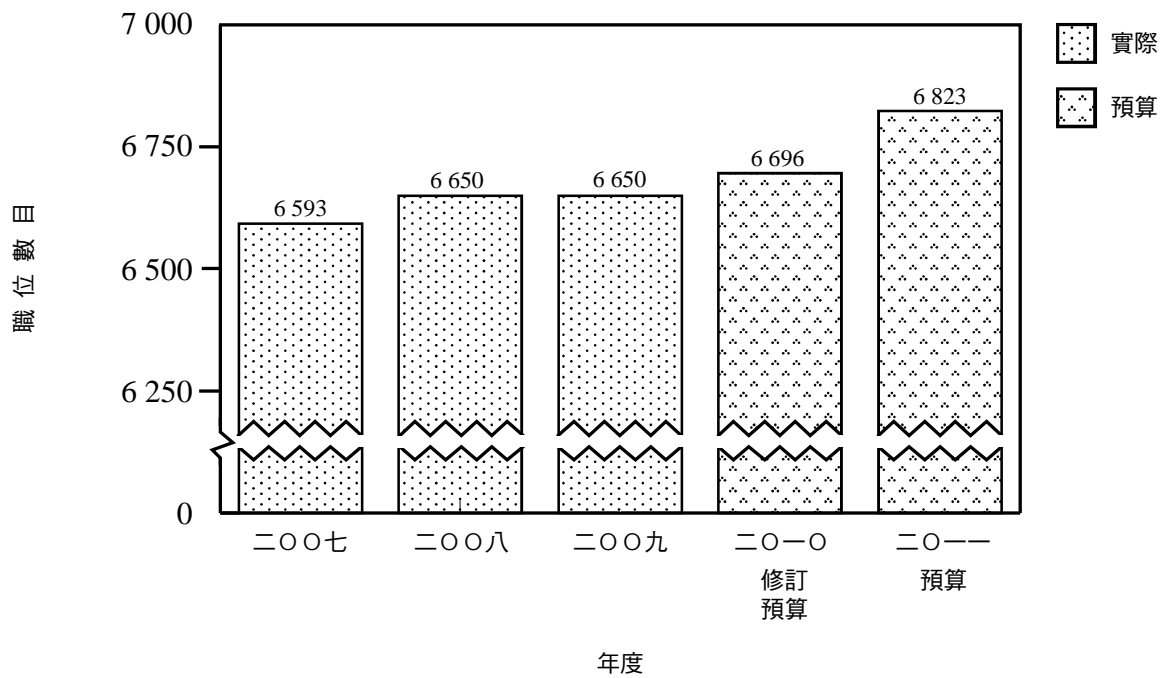
各綱領的撥款分配情況
(二〇一〇至一一年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇一一年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 30 – 懲教署

分目 (編號)	2008-09 實際開支	2009-10 核准預算	2009-10 修訂預算	2010-11 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目				
經常開支				
000	2,495,276	2,562,214	2,572,015	2,699,703
118	75,925	84,686	78,969	79,593
193	30,090	30,586	34,312	34,046
	2,601,291	2,677,486	2,685,296	2,813,342
非經常開支				
700	1,212	—	545	255
	1,212	—	545	255
	2,602,503	2,677,486	2,685,841	2,813,597
非經營帳目				
機器、設備及工程				
603	3,564	3,690	3,076	12,873
661	21,433	17,416	22,416	19,012
	24,997	21,106	25,492	31,885
	24,997	21,106	25,492	31,885
	2,627,500	2,698,592	2,711,333	2,845,482

總目 30 – 懲教署

按分目列出的開支詳情

二〇一〇至一一年度懲教署所需的薪金及開支預算為 2,845,482,000 元，較二〇〇九至一〇年度的修訂預算增加 134,149,000 元，而較二〇〇八至〇九年度的實際開支增加 217,982,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 2,699,703,000 元，用以支付懲教署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇一〇年三月三十一日止，懲教署的人手編制有 6 696 個常額職位。預期在二〇一〇至一一年度會淨增加 127 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇一〇至一一年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 2,005,682,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2008-09 (實際) (\$'000)	2009-10 (原來預算) (\$'000)	2009-10 (修訂預算) (\$'000)	2010-11 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
－ 薪金	2,101,464	2,146,416	2,157,903	2,225,608
－ 津貼	33,112	33,203	40,375	40,880
－ 工作相關津貼	21,942	22,052	22,327	22,333
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款	5,245	7,191	5,985	8,118
－ 公務員公積金供款	12,840	19,955	19,603	29,825
部門開支				
－ 專門用途的物料及設備	27,880	26,709	27,961	28,972
－ 一般部門開支	289,463	302,643	293,641	340,208
其他費用				
－ 囚犯福利	2,984	3,693	3,869	3,401
－ 懲教署福利基金補助金	346	352	351	358
	2,495,276	2,562,214	2,572,015	2,699,703

5 在分目 118 機構膳食項下的撥款 79,593,000 元，用以支付囚犯及所員的膳食及經批准的額外膳食開支。

6 在分目 193 囚犯工資計劃項下的撥款 34,046,000 元，用以支付囚犯認可工資。每周工資額按有關工作的評估值而釐定。

非經營帳目

機器、設備及工程

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 19,012,000 元，較二〇〇九至一〇年度的修訂預算減少 3,404,000 元(15.2%)，主要由於更換及添置設備方面所需款額減少。

總目 30 – 懲教署

		承擔額			
分目 (編號)	項目 (編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2009止 的累積開支	2009-10 修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳目					
700	一般非經常開支				
941	文化變遷對道德操守的影響及 檢討懲教署的抱負、任務及 價值觀宣言顧問研究	300	—	45	255
		300	—	45	255
非經營帳目					
603	機器、車輛及設備				
370	更換大欖女懲教所的閉路電視 系統及防止闖入偵測系統...	9,502	4,773	2,476	2,253
378	為荔枝角收押所裝置機動鎖 系統	6,624	4,788	600	1,236
818	為荔枝角收押所購置一套低輻 射性的 X 光身體掃描器以進 行直腸搜查	3,600	—	—	3,600
827	為壁屋監獄洗衣工場更換一台 三滾筒式平熨機連被服傳送 及摺疊裝置	6,020	—	—	6,020
		25,746	9,561	3,076	13,109
	總額	<u>26,046</u>	<u>9,561</u>	<u>3,121</u>	<u>13,364</u>